

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 973/2007

z 20. augusta 2007

o zmene a doplnení niektorých nariadení ES týkajúcich sa určitých štatistických oblastí na účely implementácie štatistickej klasifikácie ekonomických činností NACE Revision 2

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky⁽¹⁾, a najmä jeho článok 6 ods. 1 písm. b),

keďže:

- (1) Zavedenie aktuálnej klasifikácie má kľúčový význam pre pokračujúce úsilie Komisie zmodernizovať tvorbu štatistiky Spoločenstva tak, aby pravdivo zobrazovala ekonomickú realitu tým, že zohľadňuje technologický rozvoj a štrukturálne zmeny v ekonomike.
- (2) Nariadením (ES) č. 1893/2006 sa na tento účel zaviedla zrevidovaná štatistická klasifikácia ekonomických činností s názvom NACE Revision 2 (ďalej len „NACE Rev. 2“).
- (3) Na základe článku 6 nariadenia (ES) č. 1893/2006 Komisia musí prijať potrebné vykonávacie opatrenia na vykonávanie tohto nariadenia v súvislosti s používaním NACE Rev. 2 v rôznych štatistických oblastiach.
- (4) Zavedenie revidovanej štatistickej klasifikácie ekonomických činností vyžaduje najmä zmenu určitých odkazov na NACE Rev. 1 alebo NACE Rev. 1.1 a zmenu viacerých relevantných nástrojov. Z toho dôvodu je potrebné zmeniť a doplniť tieto nástroje: nariadenie Komisie (ES) č. 1726/1999 z 27. júla 1999, ktorým sa vykonáva

nariadenie Rady (ES) č. 530/1999 o štrukturálnej štatistike príjmov a nákladov práce, pokiaľ ide o definíciu a prenos informácií o nákladoch práce⁽²⁾; nariadenie Komisie (ES) č. 1916/2000 z 8. septembra 2000 o vykonávaní nariadenia Rady (ES) č. 530/1999 o štrukturálnej štatistike príjmov a nákladov práce, pokiaľ ide o definíciu a prenos informácií o štruktúre príjmov⁽³⁾; nariadenie Komisie (ES) č. 2163/2001 zo 7. novembra 2001 o technických spôsoboch prenosu štatistických údajov o cestnej nákladnej doprave⁽⁴⁾; nariadenie Komisie (ES) č. 1216/2003 zo 7. júla 2003, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2003 o indexe nákladov práce⁽⁵⁾; nariadenie Komisie (ES) č. 1983/2003 zo 7. novembra 2003, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC), pokiaľ ide o zoznam cieľových primárnych premenných⁽⁶⁾; nariadenie Komisie (ES) č. 753/2004 z 22. apríla 2004, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1608/2003/ES vo vzťahu k štatistike o vede a technike⁽⁷⁾; nariadenie Komisie (ES) č. 912/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 3924/91 o zavedení štatistických zisťovaní týkajúcich sa priemyselnej výroby Spoločenstva⁽⁸⁾; nariadenie Komisie (ES) č. 1450/2004 z 13. augusta 2004, ktorým sa vykonáva rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1608/2003/ES o vypracovaní a vývoji štatistík Spoločenstva o inovácii⁽⁹⁾; nariadenie Komisie (ES) č. 430/2005 z 15. marca 2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 577/98 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve v súvislosti s kodifikáciou, ktorá sa bude od roku 2006 používať na prenos údajov, ako aj na využitie časti výberového súboru na zbieranie údajov v súvislosti so štrukturálnymi premennými⁽¹⁰⁾; nariadenie Komisie (ES) č. 782/2005 z 24. mája 2005, ktorým sa ustanovuje formát pre odosielanie výsledkov štatistík o odpadoch⁽¹¹⁾.

- (5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistické programy zriadeného rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom⁽¹²⁾,

(2) Ú. v. ES L 203, 3.8.1999, s. 28. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1737/2005 (Ú. v. EÚ L 279, 22.10.2005, s. 11).

(3) Ú. v. ES L 229, 9.9.2000, s. 3. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1738/2005 (Ú. v. EÚ L 279, 22.10.2005, s. 32).

(4) Ú. v. ES L 291, 8.11.2001, s. 13.

(5) Ú. v. EÚ L 169, 8.7.2003, s. 37. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 224/2007 (Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2007, s. 23).

(6) Ú. v. EÚ L 298, 17.11.2003, s. 34.

(7) Ú. v. EÚ L 118, 23.4.2004, s. 23.

(8) Ú. v. EÚ L 163, 30.4.2004, s. 71.

(9) Ú. v. EÚ L 267, 14.8.2004, s. 32.

(10) Ú. v. EÚ L 71, 17.3.2005, s. 36.

(11) Ú. v. EÚ L 131, 25.5.2005, s. 26.

(12) Ú. v. ES L 181, 28.6.1989, s. 47.

(1) Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 7

Nariadenie (ES) č. 912/2004 sa týmto mení a dopĺňa takto:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1726/1999 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Za článok 2 sa vkladá článok 2a:

„Článok 2a

Prechodné opatrenia na vykonávanie NACE Rev. 2

Členské štáty zašlú Komisii (Eurostatu) výsledky zisťovania nákladov práce za kalendárny rok 2008 podľa NACE Rev. 2 aj podľa NACE Rev. 1.1, v druhom uvedenom prípade sa táto povinnosť vzťahuje len na tabuľku A a len na úroveň kategórií NACE Rev. 1.1.“

2. Príloha II a príloha III sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Príloha I a príloha II k nariadeniu (ES) č. 1916/2000 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

V nariadení (ES) č. 2163/2001 sa názov „NACE Rev. 1“ v prílohe nahrádza názvom „NACE Rev. 2“.

Článok 4

Nariadenie (ES) č. 1216/2003 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Názvy „NACE Rev. 1“ sa v celom texte a v prílohe nahrádzajú názvom „NACE Rev. 2“.

2. „Kategórie L, M, N a O“ sa v článku 4 a v prílohe IV nahrádzajú „sekciami O až S“.

3. „Kategórie C až K“ sa v prílohe IV nahrádzajú „sekciami B až N“.

Článok 5

V nariadení (ES) č. 1983/2003 v poznámke pod čiarou č. 22 prílohy sa názov „NACE Rev. 1.1“ nahrádza názvom „NACE Rev. 2“ a výraz „Rev. 1.1“ sa nahrádza výrazom „Rev. 2“.

Článok 6

Príloha k nariadeniu (ES) č. 753/2004 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou III k tomuto nariadeniu.

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Oblasť zisťovania uvedená v článku 1 nariadenia (EHS) č. 3924/91 sa určí na základe odkazu na populáciu zisťovania a sledovanú jednotku.

Populáciu zisťovania za referenčné obdobie tvoria podniky, ktorých hlavná činnosť alebo jedna z ich vedľajších činností je zaradená do sekcií B alebo C klasifikácie ekonomických činností v Európskom spoločenstve (NACE Rev. 2) stanovených v nariadení Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 (*).

Sledovanou jednotkou je podnik podľa definície v nariadení Rady (EHS) č. 696/93 o štatistických jednotkách na účely pozorovania a analýzy výrobného systému v Spoločenstve. Členské štáty môžu pri zbere údajov ako sledovanú jednotku použiť inú štatistickú jednotku, ako zašlú údaje o podniku Eurostatu.

(*) Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1.“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

S cieľom splniť povinnosť členských štátov zaviesť metódy zisťovania určené na uľahčenie zberu údajov od jednotiek predstavujúcich aspoň 90 % vnútroštátnej výroby pre každú triedu NACE uvedenú v článku 3 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 3924/91 členské štáty stanovujú metódy zisťovania umožňujúce zber údajov, ktoré predstavujú aspoň 90 % vnútroštátnej výroby pre každú triedu sekcií B a C NACE Rev. 2.“

Článok 8

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1450/2004 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou IV k tomuto nariadeniu.

Článok 9

V nariadení (ES) č. 430/2005 sa názov „NACE Rev. 1.1“ v prílohe II nahrádza názvom „NACE Rev. 2“.

Článok 10

Príloha k nariadeniu (ES) č. 782/2005 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou V k tomuto nariadeniu.

Článok 11

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2008 okrem článku 4, ktorý sa uplatňuje od 1. januára 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. augusta 2007

Za Komisiu
Joaquín ALMUNIA
člen Komisie

PRÍLOHA I

Prílohy II a III k nariadeniu Komisie (ES) č. 1726/1999, zmenenému a doplnenému nariadením (ES) č. 1737/2005, sa menia a dopĺňajú takto:

1. Názov „NACE Rev. 1.1“ sa v celom texte nahrádza názvom „NACE Rev. 2“.
2. „Kategoríe C-K a M-O NACE Rev. 1.1“ sa nahrádzajú „sekciami B-N a P-S NACE Rev. 2“.
3. „Kategoría L NACE Rev. 1.1“ sa nahrádza „sekciovou O NACE Rev. 2“.
4. Výraz „NACE Rev. 1.1, 74.50“ sa v celom texte nahrádza výrazom „NACE Rev. 2, 78.20“.

PRÍLOHA II

Prílohy I a II k nariadeniu (ES) č. 1916/2000, zmenenému a doplnenému nariadením (ES) č. 1738/2005, sa menia a dopĺňajú takto:

1. Názov „NACE Rev. 1.1“ sa v celom texte nahrádza názvom „NACE Rev. 2“.
 2. V prílohe II sa „kategoríe C až K a M až O“ v celom texte nahrádzajú „sekciami B až N a P až S“.
 3. V prílohe II sa „kategoría L“ v celom texte nahrádza „sekciovou O“.
 4. V prílohe II sa výraz „NACE Rev. 1.1, 74.50“ nahrádza výrazom „NACE Rev. 2, 78.20“.
-

PRÍLOHA III

Časť 1 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 753/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. Názov „NACE“ sa v celom texte nahrádza názvom „NACE Rev. 2“.
2. Odsek 5.11 sa nahrádza takto:

„Štatistické výsledky podľa odvetví ekonomickej činnosti (NACE Rev. 2) sa členia na tieto divízie, skupiny, triedy a agregáty NACE Rev. 2:

,01, 02, 03',05, 06, 07, 08, 09',10 až 33', ,10, 11, 12', ,10, 11', ,12', ,13, 14, 15', ,13', ,14', ,15', ,16, 17, 18', ,16', ,17', ,18', ,19', ,20', ,21', ,22', ,23', ,24', ,25, 26, 27, 28, 29, 30', ,25', ,25.40', ,26', ,26.1', ,26.2', ,26.3', ,26.4', ,26.5', ,26.6', ,26.7', ,27', ,28', ,29', ,30', ,30.1', ,30.2', ,30.3', ,30.4', ,31', ,32', ,32.50', ,33', ,35, 36', ,37, 38, 39', ,41, 42, 43', ,45, 46, 47', ,49, 50, 51, 52, 53', ,55, 56', ,58, 59, 60, 61, 62, 63', ,61', ,62', ,63', ,64, 65, 66', ,68', ,69, 70, 71, 72, 73, 74, 75', ,72', ,77, 78, 79, 80, 81, 82', ,84, 85', ,86', ,87, 88', ,90, 91, 92, 93', ,94, 95, 96, 97, 98, 99', ,01 až 99:'“

PRÍLOHA IV

Príloha k nariadeniu (ES) č. 1450/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. Časť 2 sa nahrádza takto:

„Ako minimum budú pokryté podniky v sekciách B, C, D, E, H, K NACE Rev. 2 a v divíziách 46, 58, 61, 62, 63 a 71 NACE Rev. 2.“

2. Časť 5 ods. 1 sa nahrádza takto:

„Všetky výsledky sa poskytujú v členení podľa odvetví ekonomickej činnosti (NACE Rev. 2) na úrovni jednotlivých sekcií a podľa nasledujúcich veľkostných tried v závislosti od počtu zamestnancov: 10 – 49 zamestnancov, 50 – 249 zamestnancov, viac ako 249 zamestnancov.“

3. Časť 5 ods. 2 sa nahrádza takto:

„Všetky výsledky sa poskytujú v členení podľa odvetví ekonomickej činnosti (NACE Rev. 2) na úrovni jednotlivých divízií.“

PRÍLOHA V

Príloha k nariadeniu (ES) č. 782/2005, ktorým sa ustanovuje formát pre odosielanie výsledkov štatistik o odpadoch, sa mení a dopĺňa takto:

Zoznam C sa nahrádza takto:

„Zoznam C – položka ekonomickej činnosti

Položka č.	Kód NACE Rev. 2	Opis
1	Divízia 01	Pestovanie plodín a chov zvierat, poľovníctvo a služby s tým súvisiace
	Divízia 02	Lesníctvo a ťažba dreva
2	Divízia 03	Rybolov a akvakultúra
3	Sekcia B	Ťažba a dobývanie
4	Divízia 10	Výroba potravín
	Divízia 11	Výroba nápojov
	Divízia 12	Výroba tabakových výrobkov
5	Divízia 13	Výroba textilu
	Divízia 14	Výroba odevov
	Divízia 15	Výroba kože a kožených výrobkov
6	Divízia 16	Výroba dreva a výrobkov z dreva a korku okrem nábytku; výroba predmetov zo slamy a prúteného materiálu
7	Divízia 17	Výroba papiera a papierových výrobkov
	Divízia 18	Tlač a reprodukcia záznamových médií
8	Divízia 19	Výroba koksu a rafinovaných ropných produktov
9	Divízia 20	Výroba chemikálií a chemických produktov
	Divízia 21	Výroba základných farmaceutických výrobkov a farmaceutických prípravkov
	Divízia 22	Výroba výrobkov z gumy a plastu
10	Divízia 23	Výroba ostatných nekovových minerálnych výrobkov
11	Divízia 24	Výroba a spracovanie kovov
	Divízia 25	Výroba kovových konštrukcií, okrem strojov a zariadení
12	Divízia 26	Výroba počítačových, elektronických a optických výrobkov
	Divízia 27	Výroba elektrických zariadení
	Divízia 28	Výroba strojov a zariadení i. n.
	Divízia 29	Výroba motorových vozidiel, návesov a prívosov
	Divízia 30	Výroba ostatných dopravných prostriedkov
13	Divízia 31	Výroba nábytku
	Divízia 32	Iná výroba
	Divízia 33	Oprava a inštalácia strojov a prístrojov

Položka č.	Kód NACE Rev. 2	Opis
14	Sekcia D	Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu
15	Divízia 36 Divízia 37 Divízia 39	Zber, úprava a dodávka vody Čistenie a odvod odpadových vôd Ozdravovacie činnosti a ostatné činnosti nakladania s odpadom
16	Divízia 38	Zber, spracúvanie a likvidácia odpadov; recyklácia materiálov
17	Sekcia F	Stavebníctvo
18	Sekcia G okrem 46.77 Sekcia H Sekcia I Sekcia J Sekcia K Sekcia L Sekcia M Sekcia N Sekcia O Sekcia P Sekcia Q Sekcia R Sekcia S Sekcia T Sekcia U	Servisné služby: Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov Doprava a skladovanie Ubytovacie a stravovacie služby Informácie a komunikácia Finančné a poisťovacie činnosti Činnosti v oblasti nehnuteľností Odborné, vedecké a technické testovanie a analýzy Administratívne a podporné služby Verejná správa a obrana; povinné sociálne zabezpečenie Vzdelávanie Zdravotníctvo a sociálna pomoc Umenie, zábava a rekreácia Ostatné činnosti Činnosti domácností ako zamestnávateľov; nediferencované činnosti v domácnostiach produkujúce tovar na vlastné použitie Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení
19	Trieda 46.77	Veľkoobchod s odpadom a šrotom
20		Odpad vznikajúci v domácnostiach (Nie je položkou NACE)
TA	Spolu	Spolu“